



49 Carmody Drive
Cairnlea 3023
Ph: 9363 1187

Trường Tiểu Học Cairnlea Park

Bản tin

18/07/19



www.cairnleaparkps.vic.edu.au
cairnlea.park.ps@edumail.vic.gov.au

HOC KỲ 1
30/1 — 5/4

HOC KỲ 2
23/4 - 28/6

HOC KỲ 3
15/7 - 20/9

HOC KỲ 4
7/10 — 20/12

Ngày Chào cờ Học kỳ 3

Mẫu giáo— Lớp 2: 2, 16, 30/8 & 13/9

Lớp 3-6: 9, 23/8 & 6/9

Ngày Giáo viên Họp

(Học sinh nghỉ học)

Thứ Hai, ngày 4/11

Bản tin trường

25/7, 8, 22/8, 5 & 19/9

CHỤP HÌNH TRƯỜNG 2020 Thứ Tư 11/3 & Thứ Năm 12/3/2020

Chỉ đặt hàng trên mạng

Ngày quan trọng

Trong Tháng 7

22 và 23/7

Lớp 4 Đi tham quan:
Convicts & Captains
(Đã trả trong gói dụng cụ học tập cần thiết)

26/7

Lớp 3-6 Chơi Thể thao

29/7

Lớp 6 học Living & Growing
(Đã trả trong gói dụng cụ học tập cần thiết)

Trong Tháng 8

1/8

Lớp 3-6 tranh tài Toán
Lớp 4 đóng đợt chót tiền trại

5/8

Lớp 6 học Living & Growing
(Đã trả trong gói dụng cụ học tập cần thiết)

12/8

Lớp 6 học Living & Growing
(Đã trả trong gói dụng cụ học tập cần thiết)

16/8

Ngày Thể thao

22/8

Lớp 1 Tham quan Animal Land: 1BM, 1CC & 1SD

23/8

Lớp 1 Tham quan Animal Land: 1BM, 1CC & 1SD

Trong Tháng 9

3/9

Văn nghệ Network Concert
Dance & Chor

11-13/9

Lớp 4 Đi Trại

Thông báo của Hiệu trưởng:

Chào mừng sự trở lại tới tất cả gia đình chúng ta ở học kỳ 3. Tuần lễ này là tuần lễ kế hoạch của giáo viên chuẩn bị giáo án cho học kỳ. Thời khóa biểu học kỳ sẽ bắt đầu và chạy vào đầu tuần tới.

Đầu học kỳ sẽ thấy một số bổ sung nhân sự. Cô Hein đã trở lại 3 ngày một tuần để dạy tiếng Ý cấp lớp nhỏ. Cô Smith trở lại 2 ngày một tuần để dạy Visual Art và tiếng Ý cấp lớp nhỏ. Chúng tôi cũng chào đón hai trợ giáo mới là Jillian Rose và Evelyn Baez đến với trường Cairnlea Park.

Trong những ngày nghỉ, chúng tôi tiếp tục với chương trình bảo trì xung quanh trường. Sàn trong nhà vệ sinh phòng tập thể dục nam đã được thay thế bằng sàn từ chức epoxy mới. Điều này sẽ làm giảm mùi khó chịu khi đi vào nhà vệ sinh, và cũng giúp các em dễ dàng giữ sạch hơn. Thợ ống nước đã dọn sạch máng xối. Kết nối lại hệ thống thoát nước đường ống xuống của các phòng học di động, hy vọng làm giảm ứ vũng nước. Nhân viên bảo quản trường chúng ta cũng xây lại các bậc bước vào một số những phòng học di động. Đền an ninh mới đã được trang bị xung quanh trường.

Khoản gây quỹ chính trong học kỳ này sẽ là cuộc xổ số của trường với tất cả lợi nhuận từ việc này sẽ tiến tới việc lắp đặt Tấm chắn An toàn trên các trụ cột trong sân chơi.

Trực sân trường:

Xin nhắc nhở sân trường trông coi từ 8 giờ 40 - 8 giờ 55 vào buổi sáng và từ 3 giờ 20 - 3 giờ 35 vào buổi chiều. Học sinh không nên đến trường trước 8 giờ 40. Xin quý vị quan tâm đến giờ giám sát này nhằm bảo đảm sự an toàn của con em càng nhiều càng tốt.

Thông tin Liên hệ Phụ huynh/Gia đình

Xin hãy cập nhật chi tiết liên lạc của quý vị thường xuyên. Nếu quý vị thay đổi số điện thoại di động hoặc chuyển địa chỉ khác, vui lòng cho văn phòng biết càng sớm càng tốt

Trân trọng,
Mark Mills
Hiệu trưởng

TÌM KIẾM CÁC TRƯỜNG TRONG KHU VỰC CHÚNG TA QUA TRỰC TUYẾN

Bộ đã phát hành trang web mới giúp phụ huynh xác định các trường công lập địa phương trực tuyến.

findmyschool.vic.gov.au ra mắt vào ngày 24/4 và hiển thị mọi khu vực trường học trên toàn tiểu bang. Trang web mới cho thấy các trường công lập có sẵn cho cộng đồng Victoria.

Nếu con quý vị đang chuẩn bị vào Lớp 7 và muốn biết thêm về các lựa chọn trường trung học công lập trong khu vực của chúng ta hoặc biết ai đó quan tâm đến việc ghi danh tại trường của chúng tôi, hãy thử findmyschool.vic.gov.au ngay hôm nay.

Nếu có câu hỏi về trang web, hãy liên hệ với Đường dây nóng của Cơ quan Xây dựng Trường học Victoria theo số 1800 896 950 hoặc email vsba@edumail.vic.gov.au

Chính sách chụp ảnh, quay phim & ghi âm

Chính sách của trường về Chụp ảnh, Quay phim và Ghi âm lại Học sinh và mẫu chấp thuận có thể được tìm thấy qua các liên kết dưới đây.

Nếu quý vị không muốn con em sử dụng ảnh của chúng, quý vị sẽ cần phải từ chối bằng cách điền vào mẫu dưới đây và đưa cho văn phòng trường.

Những tài liệu này cũng có thể được tìm thấy trên trang web của trường.

Chính sách

<http://www.cairnleaparkps.vic.edu.au/wp-content/uploads/Policy-for-Photographing-Filming-and-Recplay-Students.pdf>

Đơn chấp thuận:

<http://www.cairnleaparkps.vic.edu.au/wp-content/uploads/Annual-Consent-Form-Photographing-filming-and-recording-students.pdf>

CHÀO CỜ VÀ HỘI NGHỊ TRƯỜNG

Thân mời quý Phụ huynh đến tham dự buổi chào cờ và hội nghị trường mỗi Thứ Sáu lúc 2:30 giờ.

Thời gian biểu dưới đây cho biết lớp con em quý vị tham gia buổi chào cờ.

Term 3

19/7: **Toàn trường**

26/7: Không có buổi chào cờ (Lớp 3-6 Chơi Thể thao)

2/8: **Mẫu giáo - Lớp 2**

9/8: **Lớp 3 - Lớp 6**

16/8: **Mẫu giáo - Lớp 2**

23/8: **Lớp 3 – Lớp 6**

30/8: **Mẫu giáo - Lớp 2**

6/9: **Lớp 3 –Lớp 6**

13/9: **Mẫu giáo - Lớp 2**

Ghi danh 2019/2020:

Nhà trường nhận ghi danh cho những em sống trong vùng Cairnlea hoặc có anh chị đang học tại trường. Vì việc thu nhận học sinh có giới hạn, chúng tôi không nhận những em ở ngoài vùng Cairnlea.



Khi nộp đơn, xin mang theo:

- Giấy chứng nhận sinh sống ở vùng Cairnlea
- Giấy khai sinh hoặc hộ chiếu
- Giấy chứng nhận chích ngừa đầy đủ

Thông tin cho Mẫu giáo ghi danh 2020

Ngày tham quan trường vào Thứ Hai 22/7. Những đợt tham quan trường trong tương lai sẽ đăng trên mạng trường và thông qua văn phòng trường.

Quý vị cần lấy hẹn thông qua văn phòng trường cho các đợt tham quan

CÁM ƠN



Xin cảm ơn siêu thị Coles đang tặng nhiều trái cây và những thổi ngũ cốc cho các học sinh không được ăn sáng ở nhà.

Giỏ trái cây đặt trước văn phòng và chỉ dành riêng cho học sinh của trường.

coles

THỨC ĂN TẠM Ở CĂNG-TIN

Trong nửa năm vừa qua, có nhiều học sinh cần thức ăn tạm tại căng-tin. Những thức ăn tạm này chỉ dành cho những em thật sự quên đặt mua hoặc quên mang thức ăn. Căng-tin đưa tạm cho các em thức ăn nhẹ hoặc bánh mì trét mứt hoặc vegemite để ăn tạm.

Các em sẽ mang giấy tính tiền về nhà: 50 xu cho thức ăn nhẹ hoặc \$1 nếu là bánh mì ăn tạm. Xin cho con mình ***mang tiền trả cho căng – tin vào ngày hôm sau.***

Em nào không có thức ăn mà có mang tiền, căng-tin sẽ dùng tiền này để trả cho thức ăn tạm.

ĐỒNG PHỤC CŨ

Mở cửa mỗi Thứ Năm

8 giờ 40 đến 9 giờ



Nếu con quý vị có đồng phục cũ không mặc nữa, xin vui lòng tặng cho phòng bán đồng phục cũ của trường.

Quần áo tặng cần phải giặt sạch và còn tốt. Xin mang đến văn phòng.

Tiền thu được từ việc bán đồng phục cũ sẽ được gửi tặng cho quỹ State School Relief, giúp đỡ đồng phục cho những em bị khó khăn.

SINH NHẬT



Nếu quý vị muốn con mình ăn mừng sinh nhật ở trường, **xin đừng mang đến những ổ bánh lớn.**

Thay vào đó, quý vị có thể mang đến những bánh nhỏ hoặc bao kẹo nhỏ .
Vì vấn đề dị ứng thức ăn, bánh cần phải có giấy ghi rõ nguyên liệu.



Xin báo trước với giáo viên dự tính của quý vị.

TRANG MẠNG COMPASS

Phương tiện thông tin của nhà trường

Quý vị hãy tải xuống từ Google hoặc Apple để sử dụng.

Cập nhật chi tiết liên lạc và địa chỉ điện thư khi vào Compass để nhận được tất cả thông tin của trường.

Quý vị có thể dùng Compass để:

- Đọc bản tin
- Đọc thông báo
- Xem bài vở, sinh hoạt của học sinh
- Hẹn giờ vào dịp giáo viên gặp phụ huynh
- Báo vắng mặt
- Xem học bạ

Nếu có trở ngại khi vào mạng hoặc mã số, xin liên lạc với văn phòng.

Bệnh cúm

Các triệu chứng của cúm

Ớn lạnh, run rẩy và sốt (nhiệt độ trên 38 độ C)



Đau đầu
Đau nhức cơ bắp
Viêm họng
Nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi
Hắt xì
Ho khan
Mệt mỏi
Khó thở

Ngăn ngừa Bệnh

Nếu gặp bất kỳ triệu chứng nào trong số này, nên tránh tiếp xúc với người khác bất cứ khi nào có thể. Nếu quý vị lo lắng về các triệu chứng của con em, hoặc chúng trở nên tồi tệ hơn, quý vị nên tìm tư vấn y tế ngay lập tức.

Để giúp ngăn ngừa bị lây nhiễm và lan truyền bệnh cúm:

Ho và hắt hơi vào khuỷu tay
Rửa tay thường xuyên
Tránh dùng chung muỗng đĩa
Tiêm ngừa bệnh cúm theo mùa

Nếu các em bị ốm (bệnh) hãy nghỉ ở nhà dưỡng bệnh